

**THOMSON**

**THOMSON**

*Universal remote control*

*Télécommande universelle*

*Universal Fernbedienung*



Operating Instruction

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

83235

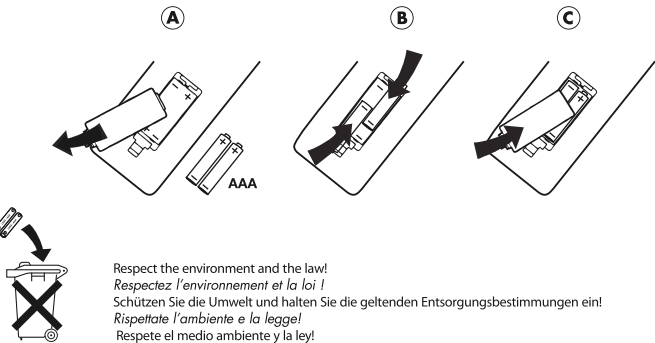
Thomson is a trademark of Technicolor or its  
affiliates used under license to HAMA GmbH & Co KG  
in 86652 Monheim / Germany



ROC4411  
00131898

[www.thomson-av-accessories.eu](http://www.thomson-av-accessories.eu)

Compatible with more than 1000 brands



Respect the environment and the law!  
Respectez l'environnement et la loi!  
Schützen Sie die Umwelt und halten Sie die geltenden Entsorgungsbestimmungen ein!  
Rispettare l'ambiente e la legge!  
Respete el medio ambiente y la ley!

GB	Operating Instructions .....	01
F	Mode d'emploi .....	05
D	Bedienungsanleitung .....	09
E	Instrucciones de uso .....	13
I	Istruzioni per l'uso .....	17
P	Manual de instruções .....	21
RUS	Руководство по эксплуатации .....	25
NL	Gebruiksaanwijzing .....	29
PL	Instrukcja obsługi .....	33
H	Használati útmutató .....	37
GR	Οδηγίες χρήσης .....	41
CZ	Návod k použití .....	45
SK	Návod na použitie .....	49
TR	Kullanma kılavuzu .....	53
S	Bruksanvisning .....	57
FIN	Pistokelaturi .....	61
RO	Manual de utilizare .....	65

**Characteristics - Caractéristiques - Eigenschaften - Características**  
**Caratteristiche - Características - Технические характеристики**  
**Eigenschaften - Dane techniczne - Karakterisztika - χαρακτηριστικά**  
**Technické údaje - Charakteristiký - Karakterisitik - Data - Ominaisuudet - Caracteristică**

Weight = 86 grammes	вес = 86 грамм	Váha = 86 gram
Poids = 86 grammes	Gewicht = 86 gram	Ağırlık = 86 gram
Gewicht = 86 Gramm	Ciężar = 86 g	Vikt = 86 gram
Peso = 86 gramos	Súly = 86 gramm	Paino = 86 grammaa
Peso = 86 grammi	Βάρος = 86 γραμμάρια	Greutate = 86 gram
Peso = 86 gramas	Hmotnost = 86 g	

**Dimensions - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensiuni**  
**- Dimensões - размеры - Afmetingen - Wymiary - Méret - Διαστάσεις**  
**- Rozměry - Rozmery - Boyutlar - Mått - Mitat - Dimensiuni**

= 214 x 45 x 24 mm

*This universal remote control (4 in 1) is compatible with the majority of television sets, DVD players and video recorders, amplifiers and Hi-Fi and Home Cinema systems, as well as digital boxes such as satellite or cable receivers, DVBT receivers (Digital Video Broadcast Terrestrial), ADSL decoders, and so on. This remote control was programmed in the factory, so that you can use it to control most of the sets of the THOMSON group's make. For this reason, we recommend that prior to attempting to programme the remote control, you try it out by means of one of the methods described in this user manual. However, first of all, you must install 2 batteries (AAA) in the remote control. Please keep this guide along with the code list (provided separately), so that you can subsequently programme your remote control for use with other sets.*

The keys		
1	Mode keys	: Select the device to control (TV, DVD, ...).
2	⏻	: On/Standby or Standby only, depending on the equipment being used.
3	Learn	: Used for the learning codes procedure (key copying) (see page 3) and turning backlight On/Off.
4	Macro	: Macro selection (see page 4).
5		: Teletext On.
		: Teletext hold.
		: Teletext Mix.
		: Teletext Off.
6	Setup	: Allows you to program your remote before the first use. It also allows you to access to secondary functions of certain A/V appliances (Shift). Press and release the "Setup" key followed by the function key you want.
7	i	: Displays information of the selected appliance.
8	P-P	: Previous channel.
9	Wide	: Change the size of the image (4/3, 16/9, etc...).
10	Coloured keys	: Can be used to select categories when teletext is activated, and specific functions depending on the make.
11	◀/▶/▲/▼	: Allow you to navigate the menus horizontally and vertically.
	OK	: Confirms a selection.
12	Exit	: Turn off the menu of the selected product.
13	Menu	: Turns on the menu of the selected product.
14	CH▲/CH▼	: Channel Up and Channel Down buttons.
15	Guide	: Electronic Program Guide.
16	Mute	: Switches the selected appliance sound off.
17	Vol+/Vol-	: Increases (+) or decreases (-) the volume of the selected device.
18	▶ (Play)	: Play a DVD disc (DVD, ...).
	▶▶ (FF)	: Fast forward (DVD, ...).
	◀◀ (RW)	: Goes backward (DVD, ...).
	⏸ (Pause)	: Suspends play and stops on an image.
	■ (Stop)	: Stop the disc (DVD, ...).
	● (Record)	: To record, press the RECORD key twice.
19	Numeric keys 0-9	: These keys have the same functions as those of your original remote and are also used to enter the codes for different products. Selection of a macro (M1, M2, M3)
20	-/--	: Access to channel > 9 and Radio selection depending of the device.
21	AV	: For selecting an external source (SCART, HDMI, ...).

**Testing the remote control before you programme it**

- Turn on the product you want to control.
- Press the Mode key that corresponds to the type of product you want to control: **TV**: television set, **DVD**: DVD player, **SAT/STB**: satellite or cable receiver, **AMP**: AUDIO equipment or any other equipment.
- Direct the remote control towards your equipment and try to switch it off by simply pressing the key ⏻. If the device does not turn off, you must program the remote control using one of the methods **A**, **B**, **C** or **D** described hereafter.

*Note 1: Except for the TV key, the DVD, SAT/STB and AMP mode keys can be programmed to control a device other than that indicated on the key. It is therefore possible, for example, to allocate SAT mode to the DVD key. You must enter the code corresponding to the manufacturer and the device by using one of the methods indicated in this manual. However, method D (automatic search for a code) will greatly simplify the task for you. In this case it is only necessary to enter a code from the list that corresponds to the type of device, for example: 0603 (for a Thomson satellite receiver) and then to run the automatic search procedure. The remote control will then test all the codes automatically until it finds those that control the receiver.*

*Note 2: To control 2 devices of the same type and the same brand (2 Thomson VCRs, 2 Thomson satellite receivers, ...) ensure first that these two devices are not set to react to the same sub code, they will require one sub code for one and a different sub code for the other (i.e., codes A and B with Thomson devices). Once you have checked this, successively program 2 separate mode keys using method D.*

**Programming the remote control**

**Method A - Fast programming with 1-digit subcode**

*Before you start programming, you must find the subcode of the set to be controlled. Entering a subcode lets the remote control test a predefined list of codes. Refer to the list provided with these instructions, page 1 of the subcodes.*

- Switch on the set you want to control.
- Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp blinks and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
- Press the key that corresponds to the type of equipment you want to control: **TV**: television set, **DVD**: DVD player, **SAT/STB**: satellite receiver, cable, DVBT, **ADSL**, **AMP**: AUDIO equipment and any other appliance.
- While the indicator is lit, type in the subcode (example: 1 for THOMSON).
- Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key ⏻.
- If the set you want to control switches off, press **OK** to memorise the code.
- Should the set not switch off, press key ⏻ repeatedly, until the set switches off. Between two key presses, leave enough time for the indicator lamp to light up again (about 1 second). Proceeding this way will enable you to see whether the set responds or not.
- Immediately upon the switching-off of the set to be controlled, press **OK** to store the code.

## Check of the programming:

In principle, your set is ready for receiving the remote control commands. Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 3.

## Method B – 4-digit codes programming

Before you start programming, you must find the code of the set to be controlled.

Refer to the list provided with these instructions, page 11 of the codes.

1. Switch on the set you want to control.
2. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp blinks and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
3. Press the key that corresponds to the type of equipment you want to control:  
**TV**: television set, **DVD**: DVD player, **SAT/STB**: satellite receiver, cable, DVBT, ADSL, **AMP**: AUDIO equipment and any other appliance.
4. While the indicator is lit, enter the first digit of the 4-digit code proposed for the set to be controlled (example: 0166 for a Thomson TV).
5. Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key  $\odot$ .
6. Should the set not switch off, repeat step 2. Then type in the next 4-digit code. Try to switch off the set by pressing key  $\odot$  once. Repeat this procedure by trying out each of the 4-digit codes.

## Check of the programming:

In principle, your set is ready for receiving the remote control commands. Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 3.

## Method C – Programming by means of code retrieval

Should none of the codes work, you still have the possibility of retrieving the appropriate code without having to perform any input.

1. Switch on the set you want to control.
2. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp blinks and then remains lit.
3. Press the key that corresponds to the type of equipment you want to control:  
**TV**: television set, **DVD**: DVD player, **SAT/STB**: satellite receiver, cable, DVBT, ADSL, **AMP**: AUDIO equipment and any other appliance.
4. Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key  $\odot$ .
5. If the set you want to control switches off, press **OK** to memorise the code.
6. Should the set not switch off, press key  $\odot$  as many times as required (up to 200 times), until the set switches off. Between two key presses, leave enough time for the key corresponding to the indicator lamp to light up again (about 1 second). Proceeding this way will enable you to see whether the set responds or not.
7. Immediately upon the switching-off of the set to be controlled, press **OK** to store the code.

## Check of the programming:

In principle, your set is ready for receiving the remote control commands.

Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 3.

Try out other remote control keys to find out the range of functions you can control. If you think that not all of the keys are active, repeat the procedure of this programming method to find out the code supporting a wider range of features.

## Method D – Automatic code search

With this method, the remote control scrolls through the full code list by sending an IR signal to the set to be controlled remotely. Proceed as follows:

1. Check that your equipment is on. If not, switch it on manually.
2. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp blinks and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
3. Release the **SETUP** key.
4. Press the key corresponding to the type of equipment (for example **TV**).
5. Press the **Prog+** or standby  $\odot$  or  $\blacktriangleright$  (**DVD** only) key. After a few seconds, the remote control begins to scroll through the whole code list included in the library (at a rate of roughly 1 code per second). Press the **Prog+** key once again to slow down the test speed (1 code every 3 seconds). As soon as the set changes channels, you must press **OK** to save the code and stop the remote control scrolling through the list. If you do not react quickly enough, you can go back to the previous code by pressing **Prog-** or  $\blacktriangleleft$  (**DVD** only) as many times as necessary (you can go forward by pressing  $\odot$ , **Prog+** or  $\blacktriangleright$  (**DVD** only) if you have gone back too far). As soon as the set responds again, press **OK** to save the code.

## Method E – Programming for control of a COMBO (combined TV- TV/DVD, DVD, ... set)

Depending on the COMBO group (TV/ DVD, etc.) and the make, you will be required to enter a single code for both devices in the COMBO, or to enter two codes, one code per device. Consult the separate list to discover this.

Before you start programming, you must find the subcode or code of the subset to be controlled (television or video recorder, ...). Refer to the list supplied with this user manual (see page subcodes or codes).

1. Switch on the COMBO you want to control.
2. Hold the **SETUP** key down until the indicator lamp blinks and then remains lit.
3. Press the key of the first device to control, and then follow one of the programming methods A, B, C or D previously described.
4. If a second code programming is required, then repeat steps 2 and 3 above.

## How to retrieve a programmed code

It may be useful to retrieve the code programmed in the remote control.

1. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp blinks and then remains lit.
2. Press the key that corresponds to the type of equipment you want to find the code:  
**TV**: television set, **DVD**: DVD player, **SAT/STB**: satellite receiver, cable, DVBT, ADSL, **AMP**: AUDIO equipment and any other appliance.
3. Press the **SETUP** key briefly, so that the indicator lamp blinks once.
4. Press the numbered keys in ascending order (0 to 9) until the indicator lamp blinks once.
5. The number that caused the indicator lamp to blink is the first of the four numbers that make up your code. Make a note of it below.
6. Repeat step 4 to find out the other numbers of the code.
7. When the fourth number has been found, the indicator lamp goes out.

## Check of the programming

- For a television or a satellite receiver: switch on and, for example, press 2 to change channels, etc...
- Video recorder: load a tape and then press  $\blacktriangleright$ .
- DVD player: load a DVD and then press  $\blacktriangleright$ .

Try other remote control keys to find out the range of functions you can control. If you think that not all of the keys are active, try the programming **Method B** or **C**.

**When you have retrieved the code of your set, jot it down so that you can use it whenever needed.**

**After battery replacement, you may have to programme the remote control again.**

TV CODE	DVD CODE
AMP CODE	SAT/STB CODE

## Learning function

If the make of the device you wish to control is not in the separate code list or if some functions are missing in the code you have programmed, you can copy the key functions of the original remote control of the device into your **ROC4411**. Depending on the format of the transmission codes of the original remote control, your **ROC4411** remote control can memorise up to 150 keys.

**Global delete – Delete all the keys copied (this is recommended the first time you use this function)**

1. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp remains lit.
2. Release the **SETUP** key.
3. Press twice on the **LEARN** key. The indicator lamp goes out and then relights.
4. Press once on the **SETUP** key. The indicator lamp goes out after several seconds.
5. All the copied keys are now deleted.

## Before starting

- The batteries in the 2 remote controls must be in good condition; change them if necessary.
- First copy 2 or 3 keys from the original remote control in order to check the compatibility of the codes of both remote controls. Then carry out a global delete of these keys before starting the full learning procedure.
- Lay out the original remote control and your **ROC4411** end to end so as to align the LED diodes on the 2 remote controls. Where necessary adjust the height of both remote controls so that the LED diodes are properly aligned.
- Place the remote controls with the infrared diodes on a table so that they point each other at a distance between 15 and 50 mm.



- Do not move the remote controls during the learning procedure.
- Ensure that the room is not lit by fluorescent tubes or low consumption lamps since such light sources can interfere with the copying.
- The 2 remote controls must be at least one metre away from any light source.
- Avoid copying **VOL** and  $\text{M}$  keys codes and the play keys since depending on the remote controls the codes of these keys do not necessarily control the same devices.
- When the memory of your **ROC4411** is full, the mode key will blink for 3 seconds. It is then not possible to copy any more codes without first carrying out a global delete.
- When you copy a key, it is possible that the mode key will blink feebly. In this case, do not release the key and wait until the blinking stops.

Note 1: if the learning procedure does not seem to work correctly, try the following:

1. End the learning procedure by pressing **SETUP**.
2. Check that the LEDs of the two remote controls are properly aligned. Carry out the alignment procedure.
3. Modify the distance between the remote controls, increasing or reducing the distance from 1.5 cm to 5 cm.
4. Restart the procedure from the beginning.
5. If the problem persists and always with the same key, check that the original remote control is actually operating: is it sending IR signals? (check batteries; is it correctly aligned in relation to the diode on your **ROC4411**?)

Note 2:

- You cannot copy keys to the **LEARN SETUP** and **MODE** keys.
- All the keys copied to a mode will be deleted if a 4 figure code is entered for this mode (and likewise for direct entry of a code, search of a code or make).

## Identifying the position of the diode on the original remote control (keys to copy)

If the Infrared LED of the original remote control is not visible (for example, if hidden behind a dark plastic plate), the instructions below will help you to locate it precisely.

1. Place the front of the original remote control (the part you point at the device to control) around 2.5 cm from the LED of your **ROC4411** (see **LEARNING** diagram above).
2. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp remains lit.
3. Release the **SETUP** key.
4. Press once on a mode key (**TV**, **DVD**, ...). The indicator lamp goes out and then relights.
5. Press once on the **LEARN** key.
6. Hold down one of the keys on the original remote control while moving the remote control from left to right. As soon as the 2 remote controls are correctly aligned, the indicator lamp blinks rapidly.
7. To copy the key functions from your original remote control into your **ROC4411**, go to step 5 of "To copy keys".

Note: Some original remote controls don't transmit continuous IR signals when a key is held down. If this is the case, press several times on one of the keys while moving the remote control from left to right.

## To copy keys

1. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp remains lit.
2. Release the **SETUP** key.
3. Press once on the mode key (**TV**, **DVD**, ...). The indicator lamp goes out and then relights.
4. Press the **LEARN** key once.
5. Press once on the key of your **ROC4411** to which you want to copy one of the keys of your original remote control.
6. Hold down the key of the original remote control you wish to copy until the indicator lamp goes out and then relights (2 to 3 seconds). In case of problems, the indicator lamp will blink for 3 seconds but will remain in learning mode. Try again or try another key.
7. For the other keys, repeat the procedure from step 5 onwards.
8. Press the **SETUP** key once when all the desired keys have been copied. The mode key goes off.

## To delete all keys copied under a mode

1. Hold down the **SETUP** key until the indicator lamp remains lit.
2. Release the **SETUP** key.
3. Press once on a mode key (**TV**, **DVD**, **SAT**, ...). The indicator lamp goes out then relights.
4. Press twice on the **LEARN** key. The indicator lamp goes out then relights.
5. Press once on the **SETUP** key. The indicator lamp goes out. All the keys copied under this mode are deleted.